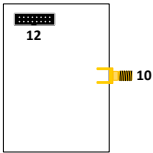
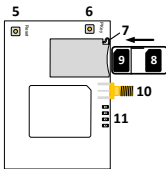
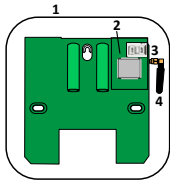


GSV512

Installation Instructions Инструкция по установке Instrucciones de Instalación

English, Русский, Español



1	VISION Alarm System
2	GSV Add-on
3	SIM Card Tray
4	Antenna (SMA)
5	Reset Button
6	PKey Button (for use by the manufacturer)
7	SIM Card's Eject Bar
8	SIM1 (Main)
9	SIM2 (Backup)
10	Antenna Connector
11	LEDs
12	Circuit Board Connector

1	Контрольная панель VISION
2	Модуль GSV
3	Слот SIM-карт
4	Антенна (SMA)
5	Кнопка Reset (Сброс)
6	Кнопка PKey (Используется на производстве)
7	Кнопка извлечения держателя SIM-карт
8	SIM-карта 1 (основная)
9	SIM-карта 2 (резервная)
10	Коннектор для подключения антенны
11	Светодиоды
12	Разъем подключения к контрольной панели

1	Panel de Control VISION
2	Modulo accesorio GSV
3	Soporte para las tarjetas SIM
4	Antena (SMA)
5	Botón de reinicio (Reset)
6	Botón PKey (para uso del fabricante)
7	Barra de expulsión de SIMs
8	Sim 1 (principal)
9	Sim 2 (respaldo)
10	Conector de la antena
11	LEDs
12	Conexión al Panel de Control

GSV512 Cellular Add-on

The GSV512 is a Quad-band, dual-SIM, 2G, cellular add-on that enables the VISION wireless alarm system to communicate over a cellular network. The add-on is mounted on the control panel's circuit board and is supplied with an SMA antenna.

The GSV512 is based on a Quectel¹ M95 module, which guarantees fast and reliable transmission of data, voice, and SMS via GSM/GPRS.

The GSV512 is supplied without a (U)SIM card. Note that only Nano cards can be used.

For how to set the add-on in the control panel, see the VISION's Installation guide (P/N: 4410517).

Technical specifications

- Channels: GPRS/SMS/Voice
- Quad-band Frequencies: 850/900/1800/1900 MHz
- Dual-(U)SIM. Master/Backup selected by the control panel
- Sizes: 9 X 7 X 2.5 cm
- Input Power: 6-20 VDC
- Weight: 150gr
- CE Compliance
- Operating Temperature: -10 to +55 °C
- Humidity (Max.): 93% R.H., Non-condensing.
- Power Consumption
 - 1.3mA @DRX=5
 - 1.2mA @DRX=9
- Data
 - High Data Speed
 - GPRS Multi-slot Class 12
 - Class 1-12 configurable 85.6Kbps Max (uplink & downlink)
- Approvals
 - RoHS Compliant
 - CE/GCF/Vodafone/UCRF/ATEX (Europe)
 - DoC (Russia)
 - Anatel (Brazil)
 - ICASA (South Africa)
- GPRS Multi-slot Class: 12, 1~12 Configurable
- GPRS Mobile Station: Class B
- Enhanced AT Commands

¹ www.quectel.com

- Voice
 - Half Rate (HR)
 - Full Rate (FR)
 - Enhanced Full Rate (EFR)
 - Adaptive Multi-Rate (AMR)
 - X 2 (Embedded Class-AB amplifier in one channel)
 - PCM
 - Echo Arithmetic
 - Echo Cancellation
 - Echo Suppression
 - Noise Reduction
- Output power
 - Class 4 (2W @850/900MHz)
 - Class 1 (1W @1800/1900MHz)
- Sensitivity
 - GSM850: -109dBm
 - GSM900: -109dBm
 - DCS1800: -109dBm
 - PCS1900: -109dBm
- DATA Mode, GPRS (1Rx, 4Tx) CLASS 12
 - GSM850
 - @power level #5 <660mA, Typical 457mA
 - @power level #12, typical 182mA
 - @power level #19, typical 106mA
 - EGSM900
 - @power level #5 <660mA, Typical 484mA
 - @power level #12, typical 187mA
 - @power level #19, typical 109mA
 - DCS1800
 - @power level #0 <530mA, Typical 461mA
 - @power level #7, typical 149mA
 - @power level #15, typical 97mA
 - PCS1900
 - @power level #0 <530mA, Typical 439mA
 - @power level #7, typical 159mA
 - @power level #15, typical 99mA

Content of the product package

- GSV512 Add-on
- Antenna + Cable
- This guide

How to install the GSV512



Disconnect the control panel from AC power and remove the batteries before installing the GSV512.

Follow the next steps to install the add-on.

1. Make sure the **VISION** is located away from other transmitting devices, or near large metal objects.
2. Carefully pull out the SIM card tray (no. 3 in the above figure) from the socket, by gently pressing the eject bar (no. 7 in the figure).
3. Align (U)SIM1 (Main) card into slot 8, and (U)SIM2 (Backup) card into slot 9, with the metal contacts facing downwards and the angled corner of the card positioned correctly, and carefully insert the tray into place.
4. Connect the antenna to its connector (no. 10 in the figure).
5. Connect the add-on's circuit board connector (no. 12 in the figure) to its socket on the control panel's circuit board.
6. Connect the control panel to power and insert the batteries. Observe polarity!
7. Use an LCD keypad (not supplied) and set the add-on; see how in the Installation guide.
8. Test the add-on using the *Test and Diagnostics* menu.

The LEDs

The GSV512 has four LEDs, described in the table below.

Label	Color and state	Description
LD1	Yellow blinks (64ms on/2000ms off)	Modem is registered on the network
	Yellow blinks (64ms on/800ms off)	Modem is not registered on the network
	Yellow blinks (64ms on/600ms off)	Data transfer
LD2	Red	Used by the manufacturer
LD3	Green solid	Power on
LD4	Blue solid	Used by the manufacturer

The buttons

Button	Description
Pkey	Used by the manufacturer
Reset	Reset key: press to reset the modem after a firmware update

Ordering information

- GSV512 Kit: P/N 8300063

GSV512 Модуль сотовой связи

GSV512 – 4-х диапазонный GSM/GPRS модуль 2-го поколения с 2 SIM-картами, предназначенный для работы с беспроводной охранной системой **VISION**. Модуль подключается к разъему на плате контрольной панели, имеет внутреннюю SMA антенну и позволяет передавать извещения от контрольной панели на ЦСМ, пользователю, удаленно управлять панелью и т.д.

GSV512 построен на модуле Quectel¹ M95. Устройство поддерживает передачу данных по GPRS, отправку SMS и голосовой дозвон.

Модуль GSV512 поставляется без (U)SIM-карты. Используемая SIM-карта не должна быть закрыта PIN-кодом и иметь размер Nano-SIM.

Более подробную информацию можно получить в Инструкции по установке **VISION** (P/N: 4410459).

Технические характеристики

Ниже представлены основные технические характеристики модуля GSV512. Подробную техническую спецификацию можно получить в данной инструкции в разделе на английском языке.

- Каналы связи: GPRS/SMS/Голос
- 4-х диапазонный модуль. Рабочие частоты: 850/900/1800/1900 МГц
- Поддержка двух (U)SIM-карт
- Питание: 6-20В DC
- Соответствует CE
- Размеры: 9x7x2.5 см
- Масса: 150г
- Рабочая температура: от -10°C до +55°C
- Влажность (Макс.): 93% R.H., без конденсации

Комплектация

- Модуль GSV512
- Антенна с кабелем
- Данное руководство

Монтаж модуля GSV512



Перед подключением модуля к контрольной панели, полностью ее обесточьте.

Монтаж устройства производится согласно описанию ниже.

1. Убедитесь, что контрольная панель **VISION** расположена в удалении от передающих приборов и металлических конструкций.
2. Аккуратно выньте лоток SIM-карт (см. рис. поз. 3), нажав на подпружиненную кнопку на держателе лотка.
3. Установите SIM-карты: (U)SIM №1 (основная) в слот поз. 8 и (U)SIM №2 (резервная, если используется) в слот поз. 9, вниз контактами, соблюдая направление (см. рис.). Верните лоток SIM-карт в держатель.
4. Подключите антенну, прикрутив ее к коннектору SMA на плате модуля (см. рис. поз. 10).
5. Аккуратно совместите разъемы панели и модуля и вставьте его, прижав вниз до упора (см. рис. поз. 12).
6. Подключите питание к контрольной панели.
7. Подключив к контрольной панели клавиатуру с дисплеем (не входит в комплект поставки), пропишите необходимые настройки сотового модуля в меню (см. Инструкцию по установке **VISION**).
8. Протестируйте модуль, используя меню *Тесты и диагностика*.

Светодиодная индикация

Модуль GSV512 имеет 4 светодиода индикации. Возможные индикации описаны в таблице ниже:

Светодиод	Цвет / Состояние	Описание
LD1	Желтый - мигает (64мс горит / 2000мс пауза)	Модем зарегистрирован в сети
	Желтый - мигает (64мс горит / 800мс пауза)	Модем не зарегистрирован в сети
	Желтый - мигает (64мс горит / 600мс пауза)	Передача данных
LD2	Красный	Используется на производстве
LD3	Зеленый - горит	Питание подано
LD4	Синий - горит	Используется на производстве

Кнопки

Кнопка	Описание
Pkey	Используется на производстве
Reset	Сброс: нажмите для перезагрузки модема, после обновления прошивки

Информация для заказа

- GSV512 Комплект: P/N 8300063

¹ www.quectel.com

GSV512 - Módulo accesorio celular

El GSV512 es un módulo accesorio celular cuatribanda, dual-SIM, 2G, que permite a los sistemas de alarma inalámbricos de la serie **VISION** se comuniquen a través de una red celular. Este aditamento modular se instala en la placa de circuito del panel de control e incluye una antena SMA.

El GSV512 está basado en el módulo Quectel¹ M95 que garantiza una transmisión rápida y confiable de datos, voz y SMS a través de GSM/GPRS, e integra pilas de protocolos TCP/IP, multiplexor en serie y comandos AT mejorados.

El GSV512 no incluye una tarjeta (U)SIM requerida para su funcionamiento. Tenga en cuenta que solo se pueden usar tarjetas Nano.

Para obtener información adicional sobre la configuración consulte la guía de instalación del sistema **VISION** (P/N: 4410459).

Especificaciones técnicas

- Canales: GPRS/SMS/Voz
- Frecuencias Cuatribanda: 850/900/1800/1900MHz
- Doble-(U)SIM: Principal/de Respaldo, se selecciona desde el panel de control
- Dimensiones: 9 X 7 X 2.5 cm
- Entrada de alimentación: 6-20 VDC
- Consumo de corriente:
 - 1.3mA @DRX=5
 - 1.2mA @DRX=9
- Datos
 - Alta velocidad de datos
 - GPRS Multi-slot Clase 12
 - Clases 1-12 configurables 85.6Kbps Máx. (ascendente & descendente)
- Aprobaciones
 - Conforme a RoHS
 - CE/GCF/Vodafone/UCRF/ATEX/(Europa)
 - DoC (Rusia)
 - Anatel (Brasil)
 - ICASA (South África)
- GPRS Multi-slot Clase: 12, 1~12 Configurable
- Estación Móvil GPRS: Clase B
- Comandos AT mejorados
- Voz
 - Half Rate (HR)
 - Full Rate (FR)
 - Full Rate Mejorado (EFR)
 - Multi-Rate Adaptivo (AMR)
 - X 2 (Amplificador de clase AB integrado en un canal)
 - PCM
 - Eco Aritmética
 - Cancelación de eco
- Supresión de eco
- Reducción de ruido
- Potencia de salida
 - Clase 4 (2W @850/900MHz)
 - Clase 1 (1W @1800/1900MHz)
- Sensibilidad
 - GSM850: -109dBm
 - GSM900: -109dBm
 - DCS1800: -109dBm
 - PCS1900: -109dBm
- Peso: 150gr
- Cumple con la normativa CE
- Temperatura de operación: -10 a +55°C
- Humedad (máx.): 93% R.H., Sin Condensación
- Modo de Datos, GPRS (1 Rx, 4Tx) CLASE 12
 - GSM850
 - @nivel de potencia #5 <660mA, típico 457mA
 - @nivel de potencia #12, típico 182mA
 - @nivel de potencia #19, típico 106mA
 - EGSM900
 - @nivel de potencia #5 <660mA, típico 484mA
 - @nivel de potencia #12, típico 187mA
 - @nivel de potencia #19, típico 109mA
 - DCS1800
 - @nivel de potencia #0 <530mA, típico 461mA
 - @nivel de potencia #7, típico 149mA
 - @nivel de potencia #15, típico 97mA
 - PCS1900
 - @nivel de potencia #0 <530mA, típico 439mA
 - @nivel de potencia #7, típico 159mA
 - @nivel de potencia #15, típico 99mA

Contenido del paquete

- Módulo celular GSV512
- Antena + Cable
- Esta guía

Como instalar el GSV512



Antes de instalar el GSV512, desconecte el panel de control de la alimentación eléctrica y quite las baterías.

Para instalar el módulo celular, haga lo siguiente:

1. Asegure que el sistema **VISION** sea ubicado lejos de otros dispositivos de transmisión y objetos metálicos de gran tamaño.
2. Extraiga con cuidado el soporte para las tarjetas SIM (no. 3 en la imagen de la primera página) presionando suavemente la barra de expulsión de SIMS (no. 7 en la imagen de la primera página).
3. Coloque la tarjeta (U)SIM 1 (principal) en la ranura 8 y la tarjeta (U)SIM 2 (SIM de respaldo, si va a ser utilizada) en la ranura 9, con los contactos metálicos hacia abajo y la esquina en ángulo de la tarjeta colocada correctamente, e inserte con cuidado el soporte para las tarjetas SIM en su lugar.
4. Conecte la antena al conector (no. 10 en la imagen de la primera página).
5. Conecte el módulo celular a su conector (no. 12 en la imagen de la primera página) en el panel de control.
6. Conecte el panel de control a la alimentación eléctrica y a la batería.
7. Use un teclado de LCD (no incluido) para configurar el modulo celular en el panel de control. Consulte la guía de instalación del panel de control.
8. Pruebe el funcionamiento del módulo celular usando la sección del menú *Pruebas y Diagnósticos*.

¹ www.quectel.com

Indicadores LED

El GSV512 tiene 4 indicadores LED, su estado se describe en la siguiente tabla:

LED	Color y estado	Descripción
LD1	Amarillo: Parpadea (enciende 64ms y pausa 2000ms)	Módem registrado en la red
	Amarillo: Parpadea (enciende 64ms y pausa 800ms)	Módem no registrado en la red
	Amarillo: Parpadea (enciende 64ms y pausa 600ms)	Transferencia de datos
LD2	Rojo	Para uso del fabricante
LD3	Verde: Encendido	Módulo encendido
LD4	Azul: Encendido	Para uso del fabricante

Los botones

Botón	Descripción
Pkey	Para uso del fabricante
Reinicio	Reinicio: Presione para reiniciar el módem después de una actualización de firmware.

Códigos del producto para pedidos

- GSV512 Kit: P/N 8300063

Limited Warranty

PIMA Electronic Systems Ltd. does not represent that its product may not be compromised and/or circumvented, or that the Product will prevent any death, personal and/or bodily injury and/or damage to property resulting from burglary, robbery, fire or otherwise, or that the Product will in all cases provide adequate warning or protection. The User understands that a properly installed and maintained equipment may only reduce the risk of events such as burglary, robbery, and fire without warning, but it is not insurance or a guarantee that such will not occur or that there will be no death, personal damage and/or damage to property as a result.

Read this guide in its entirety before attempting to program or operate your system. Should you misunderstand any part of this guide, please contact the supplier or installer of this system.

Copyright © 2020 PIMA Electronic Systems Ltd. All rights reserved. E&OE

Гарантийные Обязательства

Компания PIMA Electronic Systems Ltd, (далее "Производитель") гарантирует устойчивую работу своей продукции, при нормальной эксплуатации и обслуживании, в течение 36 (тридцать шесть) месяцев со дня производства.

Поскольку Производитель не устанавливает и не подключает приобретенное оборудование, и оно (оборудование) может использоваться совместно с оборудованием других производителей, гарантия не распространяется на работу всей системы безопасности. Производитель не несет ответственности за совместимость

своего Оборудования с любыми другими аппаратными или программными средствами, поставляемыми другими производителями.

ВНИМАНИЕ: Пользователь должен неукоснительно следовать инструкциям по установке и эксплуатации, проверять продукцию и всю систему не реже одного раза в неделю.

По различным причинам, включающим, но не ограничивающимся, таким как:

изменения условий окружающей среды, электрических или электронных нарушений и вмешательстве в работу оборудования, возможно, что оборудование не будет функционировать должным образом. Поэтому, потребителю рекомендуется принять все необходимые меры для обеспечения своей безопасности и защиты собственности.

Ни при каких обстоятельствах Производитель не несет ответственности за какие-либо убытки, включая потерю данных, потерю прибыли и другие случайные,

последовательные или косвенные убытки, возникшие вследствие некорректных действий по установке, сопровождению, эксплуатации либо связанных с выходом из строя или временной неработоспособностью Оборудования

Copyright © 2020 PIMA Electronic Systems Ltd. All rights reserved. E&OE

Garantía Limitada

PIMA Electronic Systems Ltd. no garantiza que su Producto no haya sido o sea puesto en riesgo o que no sea evadido o que no sea o haya sido sabotado o alterado de alguna forma o que no haya sufrido o sufra alguna forma de manejo malintencionado así como tampoco garantiza que el Producto vaya o pueda prevenir cualquier muerte y/o daños corporales y/o daños a la propiedad o cualquier otra pérdida resultado directo o indirecto de vandalismo, robo, incendio, o cualquier otra causa y/o siniestro, o que el Producto en todos los casos y/o en cada uno de ellos puede o va a suministrar/proporcionar la advertencia o la protección adecuada. El Usuario entiende que un equipo debidamente instalado y al que se le da un mantenimiento pertinente, puede únicamente reducir el riesgo contra eventos tales como vandalismo, robo, e incendio sin previo aviso, pero que no existe la seguridad ni la garantía de que tales imprevistos vayan o no a ocurrir, ni de que a consecuencia de alguno de estos sucesos no vaya o pueda ocurrir alguna muerte y/o daño personal y/o daño a la propiedad.

Por favor lea detenida y completamente este manual antes de intentar programar u operar su sistema. En caso de surgir alguna duda con respecto a alguna parte o sección de este manual, diríjase por favor al proveedor o al técnico que instaló este sistema.

Derechos de reproducción © 2020, PIMA Electronic Systems Ltd. Todos los derechos están reservados. E & OE

Manufactured by

PIMA Electronic Systems Ltd.

www.pima-alarms.com

5 Hatzoref Street, Holon 5885633, Israel.

Tel: +972.3.6506414

Fax: +972.3.5500442

Email: support@pima-alarms.com

P/N: 4410519



Revision: A, multi, Jun 2020